

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Provincies un mes . . . 0'25 Ptas.
Estranjé un any . . . 6'00 "
Número corrent . . . 5 cents.
No retornam ets originals.

Direcció y Redacció: Arabí 6-pral.
Buzón: Kiosco de G. Lirola.-Borne

Directó: ES MASCLE ROS

SETMANARI BILINGÜE INIMICH DE SES PENES Y AMICH D'ES BON HUMÓ



Anuncis a n'es «FOCH Y FUM»

(Per setmanes y amb variació)
Plana entera (prosa o vers). 100 Ptas.
id. mitja. 60 "
id. quarta part. 35 "
Versos de 10 retxes. («decima») 2 "
id. 5 id. (quintilla). 1 "
Amb prosa cinch centims per paraula.

(Tirada: 3500 exemplars)

Mientras el tiempo transcurre...

Seis meses há que procesado me hallo por haber injuriado al Sr. March. Seis meses de angustia para unos, de admiración para otros, de comentarios para muchos, de orgullo para unos pocos y de prosperidades para mí.

De angustia para los preocupados que ven claramente la desigualdad de la lucha; para aquellos que tras el oro ven reflejarse mi destierro y contemplanlo con mirada piadosa a la par que angustiosa; pues que antes de empezar la pelea saben ya a punto fijo quien va a ser el vencedor y quien el vencido pues que la desigualdad de las armas con que luchan es tan grande, que ni por astucia ni por maestría es posible salirse con la suya quien mas razón posee.

Seis meses de admiración para los acobardados que no pueden concebir el porqué no habré puesto freno a mi pobre pluma para que el injuriado frenara tambien su antojo y echara tierra sobre el asunto, persuadido de que el ya célebre folleto «El Miramar Embarrancat» fué obra única y exclusivamente de una simple humorada del poeta primavera, del glosado suqué (como diría Revenjoli.)

Medio año de comentarios para los curiosos que pesan las faltas del injuriador con las sobras del injuriado, los cuales forjan en sus mentes argumentos y mas argumentos dando muchas y distintas formas al asunto, profetizando el final de diferentes maneras para acertar en alguna o equivocarse en todas.

Un semestre de orgullo para el escaso séquito Donjuanesco que ansia ver cebadas sus aspiraciones dando una lección al llengarüt y alejando de la Isla al escribuedoretxo que no sap ahont te sa ma dreta y vol censurá ets actes comercials de D. Juan.

Tiempo de prosperidades para mí, el transcurrido desde que dió comienzo tan simpático proceso, pues que el semanario, (único patrimonio conque cuento,) ha aumentado en forma tal, que a no ser por la carestia del papel, quizá hubiera podido amontonar una considerable fortuna que me permitiera codearme y hasta tutearme con el opulento y muy mi amigo el multimillonario D. Juan March y Ordinas (a) Verga.

Grande es para mí el ser apiadado por unos, admirado por otros, comentado por muchos, envidiado de mis enemigos y protegido por mi vecino.

¡Quien iba a pensar que D. Juan March fuera el indicado para elevarme al pináculo de la admiración general!

¡Quien iba a creer que él fuera el designado para hacerme la propaganda que representará el desarrollo total de mi semanario!

¡Quien iba a presentir que un proceso tan insignificante despertará general interés en nuestra calmosa Isla!

¡Jamás pensé yo que el popularísimo D. Juan fuera el designado para inmortalizar mi pseudónimo en vida y quizá el iniciador de un monumento erigido a mi memoria en las horas fatales en que los gusanos celebren un banquete sobre mi cadáver.

JORGE MARTÍ ROSSELLÓ.

¡Lo que es s'ignorancial

El Sen Pera Gonellota es aquell vahnat d'es poble d'ets ais, que tragué set mil duros de sa Lotería y apesá d'havé cumplits es xixante anys, cometé sa gatada da casarsé amb na Catalineta sa Situdana famelleta de devuit carnivals, mes tenre que un ravanet... que no sia vey, mes guapa que un sol que no sia lletj, mes ignorant que una nina que máma y mes simpática que un municipal de cavall.

Es día que sa casá amb el Sen Pera Gonellota, (el cual ja heu tenia tot ruat, ¡inclús es front!) prengué posesori de totes ses propiedades d'el

Fallo d'es Procés «Verga-Mascle Ros»

«FOCH Y FUM» convida a tots es seus lectors y lectores per si volen asisti a sa vista que tendrá lloch a l'Audiencia día 30 d'Agost a les deu y mitja d'es demati.

Sen Pera el cual la feya hereva de tot lo que tenía y esperaba a teni.

Tot l'hey feya prová el Sen Pera a na Catalineta, per exemple:

- Puja demunt aquesta figuera y tria unes cuantes bordisóts que estigan a punt.
-Jo no hen sé de triá figas.
-Péga a sa trufja Catalina.
-No que no ma mosegás.
-Treu s'escopeta y proverás de firá.
-¿Jo? Deu m'hen alliber.

(A n'aquest moment, passá per devant élls una grosa vaca amb un bragué fenomenal y unes baños monumentals, a la cual seguía un vadellet tenre mes ximple que un cá bufo.)

-¿Saps que pots fé Catalina? Per acostumaré a sa vida pajesa, apróva d'aná a moní sa vaca.

-No porque te baños. Ma fa pó.

-Ja ta fojirá tontota.

Catalina.-No porque si ma tabáca ma fará un forat novéll.

Pera.-La fermarém a una estaca.

Catalina.-Tu que ets valent, muñy sa vaca y jo moniré es vadéll.

¡Lo que es s'ignorancial!

CAP VERJO

Festa d'Artá

Rumbosa festa mos han endosat anguañy. Es disapte no faltá sa general capta feta p'es captados civico-religiosos havien deixat es xellog a dins una bañera tan alegres anaven.

Es vespre ses completas de costum y música celestial a n'es tarradet mes infectada que es grippe. Es fochs de factura elevada, no dugueren xalóg però si quedaren culets de roella per l'any qui vé. ¡Vaje un mico per essé fochs d'el Paraguay! y amb so preu d'Alemania, però es segú que sa pagarán.

Es día de sa festa mos robaren sa diana pero no faltá s'acompañada a l'ofici majó y despues un refresch de piñol vermey con asistencia de sa prensa bona local. ¡Ja n'hi ha de barra! Vengueren ses carreres ahont hey havia un gran premi (quinse pesetes y que fasa uy sa casa) y ses joyas? ¡Oh!! Feyen plorera, y es pollastres? Si no duyen paparró era porque havien pres es baños.

Es capvespre ensaborirem un ball típic a sa Cisterna, es vespre ets acordés d'es Milicianos mos curaren ets uis de poll juntament amb so ball que fundáren es bisabuelos d'es nostros antepasats.

¿Progrés? ¡¡¡Retrocés!!!

Binisalameratjant

Comensant per sa Comisió de ses festes organizadas per un poble que are el vol comendá un amo 2.º Alcalde que abans era es 1.º y no va servi y que vol mandá, ses cosas no podén ana may be desde es moment que s'atreveix a di qu'ell comanda a caseva y es seus atlots a sa plassa; pensan com bufaría es missé pagaña.

A Binisalem heyá una gran casa a sa plassa son pare comanda allá y es seus atlots a sa bassa.

Pues sa comisió niñera dirigida per D. Magnifico enviá a cerca es fochs a Barcelona pero es submarinos les agafaren y servirán per pendre Paris, y élls sa trobaren a sa reverla en quatre mistros de pellete y un palo ensebonat per lujo, que no servi per altre cosa porque ningú sa va volé enseboná per un cunij de tres unses.

A n'es cós, era de veuro es 3.º batle pasant per mitj puro en boca, total per doná es súa a un sol corredó que va guañá.

Ses corregudes de cintas pintades per ses

señoretas de sa localidad y ni havia una d'elles qui ha dat pedás a n'es nin funest varias vegades per lo cual éll vullia sa cinta a totes parades, acordant sa comisió y alguns que no heu eren, estorcharse una cinta cada un y dit y fet.

Sa pintadora s'hen doná conta de que es seu floch no surtia a rotlo y va fe protesta a un cusí seu el cual no se si les va prometé nesples o castañes, lo sert que sa movilizá tota sa comisió y s'abogat estudiant en dues carabases novelles que du d'enguany, les doná es consej de fe dir a un nin de 14 anys que ell l'havia cuida, axi heu feren, però no pasaren 24 hores sense que aquest declarás lo que li havian fet fer y es cusí que es vespre antes havia d'anar a sa presó per orde del 2.º Alcalde; però que va anar a dormi a casa seva, les torná agafá y les doná un altre amonestació y s'hen anaren coua baixá a n'el seño Biel, el cual va aná a trobá es que feia pó a n'es seus fiys y li va di tremolant com un que parla sense rahó, quatre cosas qui feren riure sa concurrencia. ¡Vaje una fotografia! Es condenat assegut a una cádira, a devánt l'amo'n Biel y li formaven es cuadro s'abogat pagaña que no se que va dir però que retirá sonpare, es nins funests y barruts, un homo qui bufava y un altre que ni fu ni fa; lo cert que va demostrá que es qui sap menos a caseva es éll per que en cosas com aquesta fetes allá li fesent veure lo contrari cuant molts sabian que no era veritat.

L'amo'n Biel de la mel... sou una bella persona pero es fills de Barcelona vos han trastornat sa fel.

Oferiment baldufench

Sañoro don Mascle Roso. Prasiado amigo: Con santi miento tas cribo A cuesta carta per decir te Quema grataria muy molto vanir al desentierro con tu porca, nostu vieras tanto tosuelo y axi nosta rias tan avorrido como ta un que por forsa fan nar tanto lluño de la seua tierra.

Tambien ta digo Que parque pasis mi lloro, el tempo que dura el desantierro y nota falti reso de loca nas asitas puedes des poner De los anterosos que fan los catorsa quigado res gruesos que tengo dapo sitados nal banco del arriba no va del muello. Tambien tengo por tu El carretón del Salé y lasa den Maneta que Ta sarviran perna paseiar molto porca el asa va forrado de novo y las forra duras son mucho buenas y no lle niega.

Quando mata remos el ciérdo de mumpadre ta fare un prasiendo dun panero con boti farriones y llengua nisas perca se que ta gradán y tenán viare.

Si ta desantierran a la parto del mar tan viare la pas tiera del Rocho de davant la Llonja del Muello y una caña de piescar que comprare ales pardañero del borno y una trauca de pelos de can Siono del banco del Olio que los te muy largos y muy buenos y es todo loca puedeo ferirte y es par tu disponer de tu fecti Simo migo

Lico de maestro Pepo.

Doy el tiempo por testigo

-¡Vaje un preu mes elevat que te ja avuy sa pintura!
-Crech que vas equívocat.
En «Gay» s'auto m'ha pintat fentme una gran baratura.

Oferiments p'es desterro

Oferiment Luchmajorench

Seño D. Mascle Ros.

Molt seño me: No tenguent, per desgraci, ahont caure mort, no li puc oferi, molt apesar meu, una casa en la cual puga aná a cumpli es desterro en cas que es Tribunal día 30 des corrent a tal pena el condemnás, però desitjant un exemplá d'es Tenorio Mallorquí, gratis per no res, he pensat construírl una casa flotant jesmitj de má! en ses sevas corresponents cocherries per coches, estables per cavalls, garages per automovils, sales de baños, elumbrat electric, un pou y moli d'aigo, un jardi en brolladós etc. etc. tot flotant, com sa suposa inclús es números 100, 100, 100.

De tot axó tenc es plá axicat y dispost a posarlo en práctica tant pronta com voste li heurá posat es visto bueno y estiga conforme a pagá es solá.

Estich segurisimo, (y degut en axó sa bava ma cau de satisfacció,) que sa casa flotant es un fet, puesto que en aqueixa ciudad hey ha un filantropo que li regalará sa cantidad necesari per passá l'obra avant.

Sa casa le construirem allá ahont diguen D. Bernat Cheremies de Santa Maria y es seu compinche pero vulguen no vulguen aquestes seños y demés comparsa, en portals, finestres y balcons jirats a la mar.

S'inconvenient mes gros será qu'ets amichs de voste que no tenguen bones carabasses, no porán veni a veurel.

Esperant sa seva conformidad sa despedex de voste saludant-lo efusivament na

H. de Manopla.

Luchmayor 12-8-1918.

Oferiment de Buje

He vist una partida d'oferiments p'el seu desterro y no n'hi ha hagut cap en que li oferisen bonas famelles per passá ses largas vetlladas de s'hivern y trobant jo que son d'imprescindible necesidad, li oferesch:

Bona casa ahont está, famelles per passá el rato, menjá bó y d'el tot barato un servidó, ley dará, y li assegúr que viura voste amb mes comodidad que aquell seño de Ciudad que en dirli sa veritat totduna vol procesá.

P. P.

Ets autos d'aquests oferiments, poren passá per sa Direcció y los entregarem un ejemplar perhom d'es Tenorio Mallorquí o hazanas d'en Vergueta y en Maga-Cantons.

BANQUETE

amb el cual obsequien es seus amichs a n'es procesat Jordi Martí Rosselló (a) Es Mascle Ros es diumenje día 8 de Septiembre de 1918 a les dues d'es capvespre a s'Hotel Victoria.

Preir d'es cubert 4'00 Ptas.

Menú

Entremeses variadas, Patatas novellas, Arroz a la valenciana, Helado, Denthón al horno, Frutas variadas, Ternera asada, Café, Vino tinto de mesa, Ensalada.

Tota persona que vulga inscriuserse, pot acudí a sa Direcció de Foch y FUM (Arabí 6 pral.) ahont fins día 4 de Septiembre hey heurá sa llista uberta igualment que a varios establecimientos de Palma y Santa Catalina ahont heyá llistes exposades.

Es de fora de Palma, podrán dirijirse a n'es Corresponsals foráneos els quals tenen també llista uberta a fi d'essé, molts a n'es banquete y com mes serém menos mos añorarem.

Sa Comisió Banqueteril.

D'Inca

Anid 8 Agost 1918 nostros administradós presidits p'es populá Alcalde. Lletgida y aprovada s'acta anterior surtan a llum sollicituds y peticions de permisos per sertas reformas, pasant totas ellas a ses comisions respectivás per estudi y resolusió.

Luego ve a colasió s'asunto Cortera; intervenen los Seños Amengual, Reus, Noguera y Morey quedand acordad tirá avant (que ja era

hora) y seguí los trámites de petits detalls indispensables per sa bona marxa administrativa.

Después tractan de sert oferiment per local interino que presisa s'Ajuntament en so fi de dedicarlo a PES de BESO y per unanimidad acordaren acceptá en todas sus partes.

Seguidament sa dona lectura a sa relasió de entradas y sortidas de nostra caixa comú costum establida en molt d'asert y a gust de tirios y trayanos.

Acio seguido, el Seño Reus se interesa de nou per sa pronta edificasió de s'edifici per Hospital; el Seño Amengual y nostro Alcalde intervanen donant aclaracions ses qui demostren viu interés en no deixarho dormi.

El Seño Amengual, sa interesa luego per sa necesidad de activá los expedients en so fi de abrigads en sert Real decret, procurá entradas a n'es Munisipi quedant acordada sa comisió per fer los trebais preliminaris; lo damés PEXI MINUTI.

BARBÓ.

NOTA DE REDACCIÓ: Per accés d'original y per falta de temps, (dijous festa) retirám es viatje d'es Barbó y sa comisió taurina a Son San Martí. El publicarém la setmana qui vé si éll no mos lleva s'orde.

R. Estarellas-Colón 68

Baratura amb so calsat a caseua trobareu y ja may vos queixaréu de s'espléndit resultat. Cualsevol l'haje provat alába ferm tal trebay y si no heu creis feis s'ensay tant masclés com ses tamelles. Sebates de n'Estarellas no les veureu trossos may

ESTELLICONS

Aclaració

Referent a s'estellicó de la setmana pasada titulat «Mallorca progressa» hem de fe constá que s'asunto no sa refereix a «Can Blanquet» sino a un boliche que heya vehinat.

Dita aclaració la feim per evitá discusions com sa de dimars, ahont sa deya que es Foch y Fum está subvencionat p'es Govern y p'en Verga.

Ojalá y axi no mos temariem de sa grandiosa puja d'es papè!

En BONO de Felanitx

¿Per Palma vos queixau d'en Verga? ¡Que faria si haguessen de sufrir en Bono!

¡Qui l'ha vist y el veu! Ha fets quatre dobbés no sabém com, però mos ho pensám.

Esent jove heu feya bé carneando becerros pero are que ja te tot es barramet defora, carne humana que es un contento.

Es molt humanitari. ¿Sabeu quina es sa darrera proeza que ha feta? A Porto-Colóm éll y C.ª construeixen un pailebot de bastant de tonelatje y com que ets operaris tractaren de fe una petició per demaná aument de salari, los cridá a tots y los digué que es seu intent era rebaixarlós un real diari d'es jornal y no content amb axó, es disapte siguiant a n'es quatre treballadors mes antíchs de la casa, los digué que si volien seguí fent feina, guañarien un real menos. De tots élls un que reclamá diguent que tots ets altres gremis gosaven de tal petició, quedá momentaneament despedit.

Desde aquestes columnes, enviám s'enhonabona a s'obré despedit que reclamava justicia, com enviám també una mirada de despreci a n'es cans bufons que acceptaren sa canallesca proposició d'un homo sense entrañes que ha feta sa fortuna axi com éll sap y noltros no ignorám.

Día vendrá que heu dirém tot.

Alaroneretjant

A sa Sociedad Católica d'Alaró. Ja balla sa Sociedad qui per católica es té y ¿sabeu que es? un famé però d'es mes embrutat. Sa prohibeix flastomá; retiráu aquests lletreros y no sien embusteros que hasta ma feis indigná. ¿Que no sabeu per qui van aquestes quatre cansóns? Es per donarvos lliçons y no vos criticarán. Enllóch d'armá aquest bugat contra el prohísmo jermá, posauvos a estudiá ses lliçons d'Urbanidad.

Alerta a un'altre vegada a no fé tant d'alborot que hauré de treure un garrot y en que sia jo un atlot, vos daré forta tupada.

D'Establiments

Día 24 hey hagué per aquí mica de disgust degut a ses circunstancies d'un polítich que fa es coní de guix per dins s'Ajuntament de Palma y no óbri sa boca en no essé per fé cualca baday. Pues el defensor de nuestros intereses en Palma, (Miau!) envía a demaná es Batle y ses guardies diguentlos si precis era dursén fer-

mats es dos qui mes rahó tenien just per havé dit dues paraules y defensat es qui els havia amenasat amb un revólver, però no heu pogué lográ dat a s'intaxable conducta d'es dos fulanos de referencia.

Mes valdría sa cuidás de fé obra fructifera per dins es Consistori de Palma ja que es mentida alló de que: «Qui calla heu diu tot» perque éll calla y no diu ni consegueix res; que deixi está amb pau Establiments y que es cuidi d'es seu rebaño ja que ses seues eueyes van bastant esgarrriades y un altre día pot se parlém d'elles, d'es trispol que trapitjen y es paratjes hont frecuenten.

¡Ay Miquel, Miquel, Miquel! Tu mos fas cualca buñol indigna d'un Español que desitja guañá el Cel.

Reposició

Torna quedá reposat d'es seu cárrech com a Corresponsal de Foch y Fum, en Toni Martin Gallego (a) Xato.

Segóns mo' diu, acaba de teni un nia (no éll!) sa seua señora el cual el substituirá amb so cárrech de Corresponsal cuant sia majó d'edad.

Sa festa de Sant Matjí promet essé bona y es Corresponsal sa cuidarà de fé sa reseña.

D'Algalda

¿No coneixéu l'amo'n Bernat Tugores? Es aquell estufat que vengué mort de fam perque el desterraren de Son Serra (terma de Palma) y are avariciosament viu per Sa Ravall fent de l'otchild quiebrat.

Volgué fé festa y cridá es joves d'es poble perque li ajudasen, diguentlos que es gastos corrien p'es seu conta. Cuant vengueren ets organiadós de fé sa capta, qui volgué beure sa va havé d'amollá de sa cutilla y a ses corregudes creyen que com a Clavari regalaría cualca pollastre... ¿pollastre m'has dit? A forsa de forses un pollet que encare no menjava totsol; y es día de sa festa ¡Oh! Es músichs s'aprofitaren de beure... aigo d'es pou de s'avaró Bernat y es sobrepesats? S'inflaren beguent... dos dobbés de lo mateix.

¿Que li feim una cansó? ¡Venga! L'amo'n Bernat sou un raro y per molt que estovíeu creismós que vos morireu en que sieu tan avaro.

La setmana qui vé hen tornarem parlá. Un esquelivat.

Es lladres de dimars

Tota sa Costa de Sant Domingo y contorns de sa Glorieta estava estibat de jent.

Veyen llum y havien sentit potades dins c'as Callista de Ses Torretas.

Sa porta de s'escaleta estava abarrotada de policies, preferents y municipals. A la fi devés mitja nit vengué es Callista y familia... ¡momento supremo!... s'óbri sa porta... policies per amunt... es públich no elenava mirant ficzo a s'escaleta y preparant ses comes per corre endevant y es lladre sortia... ¡Riaya jeneral! Sa tractava d'un llumet que havien deixat encés a sa Capelleta.

¿A veura si es Callista deixá es llum encés per anunciarsé? ¡Qui sap! Aquestes eren es comentaris que feya es públich.

D'es Club de Regatas

Vení D. Ubaldo Rivas de Governadó y neixe a Mallorca es delit y s'alegría, tot va essé ú.

Bienvenido y hallado y que Deu y en Garcia Prieto fassen que no el facturin cap a un altre pais.

Entre altres juergos resalten: Sa de sa Plasa d'es Toros, sa de «Can Tomeu» ses 500 pesetas del ala, y ultimament sa de disapte pasat a n'es Club ahont hasta es nebót d'es capellá ballava vestit de dóna.

També un señó amich nostro, degut a n'es senapismas governadorils, en torná neixe vol essé Rajhá.

Commemorant una herencia

¡Es cap darré que mori sa tia rica! Per celebrá s'aconteixament s'hereu aventatjat que és es populá Nicolau Marieta y es demés hereus que los tocaren tres mil duros que are fan creixe fins a cinch mil, anaren a C'as Catalá a fe un banquete de duro.

Pegaren fort a n'es mes d'Agost, encalanteix tant sa temperatura que es barómetro d'en Nicolau pujá fins dedalt.

Prenguent tanta calentó cuant a dalt de tot va está, que li hagueren de posá cánfora per baixarló.

Festa a n'es Pont d'Inca

Disapte: Boleros a coranta reals y mes barato, ahont ballaren baldufes com na Mariona y burots com en Paco es Novell; alegría tota sa vetlada per devant ca D. Toni y si no ballá es Rectó, va essé perque tengué pó de perdre es punt.

Diumenje: Festa majó a l'iglesi, música per tot arréu y en Moya presumint sa panxeta y es Saboné endevant de sa música, semblava l'amo de ses metles, però segóns sa xerra, no li arribaren ni ses cloveyes; solemne arribada de ses vallaneres, (aquest número sa descuidá en Luisito)

sito de posarló a n'es programa,) carreres de espectáculos, (son obstáculos Luisito!) sa jerra de n'Homs, (es corróns d'en Xim, y acio seguido arriba en Pau Bosch, el cual mos instalá s'electricidad a n'es carré de Son Bonet, carreres de cintas ahont s'hi lluhiren desde el pequeño ciclista a n'en Pepin que s'ensucrá es morros grufant per terra. En Jordi de Son Salas tenia ses mans bofegadas de fé clots a sa Plassa, qui ma recomená que heu fes constá a n'es Foch y Fum al cual vatj aconsejá que fassa feina amb guants; mes boleros a dos náps ballant es primé un tio fresco que semblava que arruixava moscas, acto seguido, arrós amb cranquiñolis a ca s'accedor d'en Francisco Lluch y ball de sala o de carré ahont ballarem desde es pas doble fins a n'es fox-trot.

Dilluns: Capta guíemencia y firó organisat p'es populá Pep y C.ª

No heyá com sa netedad

—¡Baltasá que estás de grás!
—Amb un mes de está a Ciutat denou kilos he aumentat.
—¿Emperó que pestes fas?
—Dorm demunt bon matalás, menj un poch milló que tu, estich a puéstó segú y amb poc capital fatj vasa.
—¿Y ahont está aquesta casa?
—Es sa «Fonda del Perú.»

Sa barra d'una Artanenca

Es día de Sant Salvadore't horabaixa, sollicitá un jove perque l'acompañás a sa Curia Veya y aquest la despreciá perque no anava d'oros, a lo que s'hen oferí un altre per substituirlo, despreciantlo sa polla rosa.

Jo agaf sa bicicleta y les vijil d'enfora fins que varen essé a n'es planté d'amatlés de Son Sancho, prengueren garriga y per endins s'ha dit.

Escoltant d'amagat, vatj senti un coloquio amoroso que esgarrifava y al cual envidiava.

Feim avinent a n'aquesta famella, que sa posi una trava o sino tant de perfúm li darém que l'acubarém.

Berloldo.

Per s'Alcalde de Campanet

Sa mes cumplida enhonabona a n'es Carnice per lo molt que aprecia es poble y per lo molt que el competeix amb sa temporada de fam que correm. Vamos señó Carnice, trobám que per anguaño no havia d'havé fet festa y hagués repartit la mitad de lo que heurá costat, a n'es pobres y s'altre mitad per pagá es deutes que es seus amichs polítichs feren y com Alcalde, digui a n'es Gris que sa cuidi un poch mes d'es malats y un poch menos de política, com igualment que s'escusi un poch d'entrá dins sa cuina de cert café cuant sa fia que es cuinera está totasola y de paso, digui, supliqui a n'el señó Secretari, que no torni fé servi sa seua señora de bombo y que no la torni encalsá en sa guinayeta, o de lo contrari li farém una grossa flamada a n'es portal.

D'Esporias

Amich tu que m'avisares d'un asunto delicat sabrás que estich asaciat per lo bé que amb mi quedares, però no't representares devant sa meua presencia volguenté jo fé senténcia donanthé lo que guañares. Molt desitj coneixerte essent un amich tant bó perque crech que faré es trò si no puch demostrarté que no hem salvarés sa vida però hey feres avinent. Crech jo que a n'aquest moment seria a sa Loquería per escoltá a na Maria que hem duya a la perdició per causa d'una brutó que apropet la ma sentía y hem feren enamorá, y tant ma feren encendre, que p'enlloch poria atendra tant endins ma vatj ficá. D'es que hem vares avisá creu que bé m'hen he alterat y cuant vendrá es resultat no se lo que hem costará.

Creu que hem dona que pensá havé dat tant mala pása. ¡Si hem gues dada carabassa totduna que hey vatj aná!

Atenció

D. Valentín Rodriguez de Gonzalez redactó d'es valent y batalladó setmanari «El Abuelo» mos ha dedicat un ejemplar d'es seu nou poema titulat «El Trasatlántico.»

Es texto de dit poema, ja no pot essé mes real ni mes interessant, y s'edisió d'es mateix, es tant esmerada, tant artística y tant curiosa que bé es pot di es un nuevo blason per s'important fallé tipografich d'es nostro amich D. Francisco Soler y Prats.

Senhorabona a s'inspirat autó y el parabién a s'intelijent editó.

De Sant Antoni de Ivissa

Arribá a n'es poble es Foch y Fum amb s'estellicó que tractava de s'Ajuntament y produhi s'afecta d'una granada explosiva, va essé tot ú. Enseguida es Secretari posa ma a un licor que te sa virtud de converti es muts en charlatanes, y vatequí que es diumenje demati es Secretari comensá a fé ús de sa paraula y fins es dilluns devés les vintitres no va pará de fé es lloro.

Comensá per meter la pata amb un asunto que éll no hey te arte ni parte com éll mateix

deya o sia convocar la Junta de Sanidad. ¿Ahont ha pres aquests fums señó Secretari? ¿Qui li ha ensenat de posarsé amb camies d'onse vares? Hagués parlat molt amb secret als membres de la Junta y si l'escoltaven, be y si no paciencia, res hey havia que di; però pregonar publicament: «¡Dimecres hey heurá Junta de Sanidad! Está molt mal fet sense afeji «si Deu heu vol y ets altres.»

La setmana qui vé continuaré y parlarem de lo que ha fet s'Ajuntament amb cent anys (segóns diu es Secretari,) y d'es copins que fá éll sense ordenarley es metja.

De Solle

A n'es carré de San Cristobal no molt enfora de La Caridad, hey ha un tallé de cusidores y entre elles algunes orgulloses que s'han figurat porersé riure de tot bicho viviente.

Jo m'estimaria mes essé emprés per cans de bou que per aquestes fulanes. Mirauvos es vostro jép y procurau enmendarvos o de lo contrari vendrán noms y llinatjes con todos sus pelos y señales.

Adhesió femenina

Com no som esquitarelles mos agraden ets esterns, Barayades amb sos perns, vostres son:

TRENTA FAMILLES.

Son Xiranta Nou (Cauviá.)

D'es Secar d'el Real

Encara tenim per aquí barbachos d'aquells d'es temps passat que per enveja, jelsia o arriesa, s'entretenen a molestá es festetjados de fora poble.

¿Cuant acabará tal burricia? ¡Ja heu val amb aquesta colla que mal d'uis sempre va fent! ¿No veis que vos van fraguent a tots sa carn de dins s'olla?

Un fresco

«Un guardador de perros» mos envía una moneda de dos céntims de peseta, perque l'hey guardém ja que fa dies veu dues sombras que rondetjen per caseua y te pó que no l'hey robin.

Útil per ses destruidores

—¡Polissó, tunant, granuca!
—Per Deu, no tiris es plats que estan a uns preus elevats.
—¡Indecent, farsante!
—¡Llucal!
No sies tant loca y ruca que espeñes s'escudellám.
—Fa temps que amb sos fets ¡menjam
—¡Dó que he de fé gran bruja?
—Comprarlós de «La Cartuja» que amb élls encare estoviam.

COUPLETS DE FOCH Y FUM
¡Quina bugada!
Música de «Las Subsistencias»
(Toma Canela.)
Ja s'atraca día 30 y está tot ben preparat per pegarme sa sementa y enviarme desterrat!
¡Y enviarme desterrat!
¡Miau!
¡Y enviarme desterrat!
¡Quina bugada!
Que ferán aquest día com si tal cosa, com si tal cosa.
Vetj que tenen preparada sa meua llosa.
—Menja morena (ma dirán es contraris amb veu ben plena amb veu ben plena) tots es que fan setmanaris pegan d'esquena.
ES MASCLE ROS
Couplet per la setmana qui ve: «D'ES MEU PROCÉS.» Música de «Copéo Copéo, Copéo Traído.»

NOTA: Per accés d'original, deixám de pública molts d'asuntos interesants, entre ells asuntos de Felanitx, Algalda, Lloseta, Binissalem, Alaró y aires. Tot anirá la setmana qui vé.